

KURÝRNÍ SLUŽBOU

Statutární město Plzeň

nám. Republiky 1

306 32 Plzeň

Česká republika

K rukám ředitelky Ekonomického úřadu

Lucemburk, 12. prosince 2019

JU/OPS1/CE/MK/ns/2019-2612

EIB – korporátní použití

Odkaz: **PLZEŇSKÁ MĚSTSKÁ INFRASTRUKTURA III (SERAPIS 2013-0144; FI 82.651)**

Smlouva o financování mezi Evropskou investiční bankou („**banka**“) a Statutárním městem Plzeň („**dlužník**“) ze dne 19. června 2014, ve znění dodatku č. 1 ze dne 7. září 2017 („**smlouva o financování**“)

Věc: **Dodatek č. 2 ke smlouvě o financování**

Vážení,

pokud kontext nevyžaduje jinak nebo pokud není v tomto dopisu o dodatku smlouvy („**dodatek smlouvy**“) definováno jinak, mají výrazy definované ve smlouvě o financování a výrazy použité ve smlouvě o financování stejný význam jako při použití v tomto dopisu o dodatku smlouvy.

Souhlasíme s tím, že smlouvu o financování upravíme dle podmínek stanovených v tomto dodatku.

1 ZMĚNY SMLOUVY O FINANCOVÁNÍ

Smlouva o financování se pozměňuje počínaje datem účinnosti tak, jak je uvedeno níže:

1.1 Definice výrazu **revize/konverze úroků** uvedená v oddílu Definice smlouvy o financování se pozměňuje takto:

*Výraz „**revize/konverze úroků**“ znamená stanovení nových finančních podmínek ohledně úrokové sazby, konkrétně stejného základu úrokové sazby („**revize**“) nebo odlišného základu úrokové sazby („**konverze**“), které lze nabídnout po zbývajícím období tranše nebo do data příští revize/konverze, je-li nějaké, pro částku, která k navrhovanému datu revize/konverze úroků není nižší než 5 000 000 EUR (pět milionů eur) nebo ekvivalent této částky.“*

1.2 Článek 12.01 (Sdělení druhé smluvní straně) smlouvy o financování se pozměňuje takto:

„12.01. Forma oznámení

(a) *Veškerá oznámení nebo jiná sdělení podávaná v rámci této smlouvy musejí být písemná a, není-li uvedeno jinak, mohou být učiněna dopisem, elektronickou poštou a faxem.*

(b) *Oznámení a ostatní sdělení, pro něž jsou v této smlouvě stanoveny pevné lhůty nebo jež sama vymezují lhůty závazné pro adresáta, mohou být doručena osobně, doporučeným dopisem, faxem nebo elektronickou poštou. Tato oznámení a sdělení se považují za obdržená druhou stranou:*

- (i) dnem doručení v případě osobně doručeného dopisu nebo dopisu zaslaného doporučenou poštou;
 - (ii) okamžikem přijetí v případě přenosu faxem; nebo
 - (iii) v případě zprávy elektronické pošty teprve okamžikem, kdy byla skutečně přijata v čitelné podobě a pouze tehdy, jsou-li adresována způsobem, který banka a dlužník za tímto účelem stanoví.
- (c) Veškerá oznámení podaná dlužníkem bance elektronickou poštou musejí:
- (i) v předmětu zprávy uvádět číslo smlouvy („FI N°“) uvedené na titulní straně této smlouvy; a
 - (ii) být ve formě nezměnitelného elektronického obrazu dokumentu (ve formátu pdf, tif nebo v jiném běžném formátu nezměnitelného souboru dohodnutém mezi smluvními stranami) obsahujícího příslušné oznámení podepsané oprávněnou podepisující osobou s právem individuálního zastupování nebo dvěma či více oprávněnými podepisujícími osobami se společným zastupováním dlužníka, jenž bude přiložen ke zprávě elektronické pošty.
- (d) Oznámení podaná dlužníkem podle kteréhokoli ustanovení této smlouvy musejí být v případech, kdy to banka požaduje, doručena bance spolu s uspokojivým dokladem oprávnění osoby nebo osob k podpisu takového oznámení jménem dlužníka s ověřeným podpisem podle podpisového vzoru takové osoby nebo osob.
- (e) Aniž je tím dotčena platnost oznámení nebo sdělení podaných elektronickou poštou nebo faxem podle tohoto článku 12.01, budou následující oznámení, sdělení a dokumenty zaslány příslušné straně ještě doporučeným dopisem, a to nejpozději bezprostředně následující pracovní den:
- (i) akceptace vyplacení úvěrových prostředků;
 - (ii) veškerá oznámení a sdělení týkající se odkladu, zrušení a pozastavení výplaty jakékoli tranše, revize nebo konverze úroků jakékoli tranše, narušení trhu, žádosti o předčasné splacení, oznámení o předčasném splacení, události neplnění, jakéhokoli požadavku na předčasné splacení; a
 - (iii) veškerá jiná oznámení, sdělení nebo dokumenty požadované bankou.
- (f) Smluvní strany se dohodly, že jakékoli výše uvedené sdělení (včetně zpráv elektronické pošty) je akceptovanou formou sdělení a představuje přípustný důkaz u soudu a má stejnou důkazní hodnotu jako stávající dohoda (sous seing privé).”

1.3 Článek 12.02 (Forma oznámení) smlouvy o financování se pozměňuje takto:

„12.02. Adresy

Adresa, faxové číslo a adresa elektronické pošty (a oddělení nebo pracovník, je-li určen/o, k jejichž rukám má být sdělení podáno) smluvních stran pro veškerá sdělení, jež mají být podána, nebo dokumenty, jež mají být doručeny podle této smlouvy nebo v souvislosti s ní, jsou následující:

Na straně banky *Attention: Ops A - Lending Operations in Central Europe*
98-100 boulevard Konrad Adenauer
L-2950 Luxembourg
Adresa elektronické pošty: contactline-82651@eib.org
Číslo faxu: + 352 43 79 6 71 96

Na straně dlužníka *K rukám: ředitelky Ekonomického úřadu*
nám. Republiky 1
306 32 Plzeň
Česká republika
Adresa elektronické pošty: posta@plzen.eu
Číslo faxu: +420 378 034 502

Banka a dlužník neprodleně písemně oznámí druhé straně každou změnu svých příslušných komunikačních údajů."

- 1.4** Článek 6.11 (*Obecná prohlášení a záruky*) písm. (c) smlouvy o financování zní takto:
„přijetí úvěrového rámce a plnění této smlouvy schválilo zastupitelstvo Statutárního města Plzně dne 12. června 2014, dne 7. září 2017 a dne 9. prosince 2019 v souladu s § 85 zákona o obcích;“

2 PROHLÁŠENÍ

Prohlášení a záruky, jež se opakují v rámci ustanovení článku 6.11 a podle tohoto článku (*Obecná prohlášení a záruky*) smlouvy o financování, se mají za opakované dlužníkem (ohledně skutečností a okolností, jež v daném okamžiku existovaly) (i) ke dni, kdy dlužník spolupodepíše tento dodatek smlouvy a (ii) ke dni nabytí účinnosti.

3 RÚZNÉ

- 3.1** Jinak než podle článku 1 (*Změny smlouvy o financování*) tohoto dodatku smlouvy není žádné ustanovení tohoto dodatku smlouvy zúžením, prominutím či omezením práv banky podle smlouvy o financování, ani žádným jiným způsobem práva banky podle smlouvy o financování nemění.
- 3.2** Tento dodatek smlouvy nepředstavuje (a nebude považován za) souhlas, dohodu, změnu nebo zřeknutí se práv v souvislosti s jakýmkoli termíny, ustanoveními nebo podmínkami smlouvy o financování, vyjma případů výslovně dohodnutých v tomto dodatku. Banka si vyhrazuje veškerá ostatní práva nebo opravné prostředky, jež nyní má nebo případně bude mít následně.
- 3.3** Podmínky uvedené ve smlouvě o financování jsou tímto dodatkem potvrzeny a zůstávají plně v platnosti a účinnosti a podmínky tohoto dodatku budou striktně interpretovány a vykládány tak, aby tím nebyla dotčena práva a pravomoci banky podle smlouvy o financování, včetně všech jejích práv a opravných prostředků v souvislosti s případným jiným neplněním, které (i) nebylo sděleno bance před datem tohoto dodatku, (ii) nadále trvá a nebylo před datem uzavření tohoto dodatku bankou prominuto, nebo (iii) které vznikne k datu nebo po datu uzavření tohoto dodatku.
- 3.4** Banka vydává tento dodatek, přičemž se spoléhá na informace poskytnuté bance dlužníkem do data uzavření tohoto dodatku v tom smyslu, že tyto informace jsou pravdivé, úplné a přesné. Tím nejsou dotčena žádná práva, jež banka případně může v kterémkoli okamžiku mít v souvislosti s jakýmkoli jinými okolnostmi nebo záležitostmi, než které jsou výslovně uvedeny

v tomto dodatku, nebo v souvislosti s jakýmkoli informacemi, které nejsou pravdivé, úplné a přesné, a tato práva zůstávají plně v platnosti a účinnosti.

- 3.5** Dlužník je povinen na žádost banky a na vlastní náklady provést veškeré úkony a věci nezbytné nebo žádoucí k naplnění změn, které jsou vykonány nebo mají být vykonány podle tohoto dodatku.
- 3.6** Článek 11.03 (*Místo plnění*), Článek 11.07 (*Změny*), Článek 11.08 (*Stejnopisy*), Článek 11.09 (*Dodržování zákona o obcích*), Článek 12.01 (*Sdělení druhé smluvní straně*), Článek 12.02 (*Forma oznámení*) a čl. 12.03 (*Změny smluvních stran*) smlouvy o financování se použijí na tento dodatek *mutatis mutandis*.
- 3.7** Tento dodatek a všechny záležitosti, ať smluvní či mimosmluvní, vyplývající z něj nebo v souvislosti s ním, a jejich výklad se řídí lucemburskými zákony a případný spor ohledně tohoto dodatku bude podléhat výlučné pravomoci lucemburských soudů. Rozhodnutí těchto soudů vydané podle tohoto článku 3.7 je pro smluvní strany závazné. Dlužník se tímto vzdává jakékoli imunity, které případně může požívat ohledně výkonu takového rozhodnutí.

4 DATUM ÚČINNOSTI

Tento dodatek nabývá účinnosti k datu („**datum účinnosti**“), které banka písemně oznámila dlužníkovi, čímž potvrzuje, že obdržela v podobě formálně a obsahově pro ni uspokojivé:

- a) 2 (dva) stejnopisy tohoto dodatku řádně podepsané dlužníkem spolu s důkazem, že uzavření tohoto dodatku dlužníkem bylo řádně odsouhlaseno a že osoba (osoby) podepisující smlouvu v zastoupení dlužníka je oprávněna (jsou oprávněny) tak učinit. Dlužník tímto potvrzuje, že nedošlo k žádné změně týkající se oprávnění osoby nebo osob oprávněných podepsat tento dodatek smlouvy jménem dlužníka;
- b) důkaz, že dlužník řádně zveřejnil tento dodatek smlouvy v registru smluv, jak to vyžaduje platný český právní předpis, a to do 30 (třiceti) kalendářních dnů poté, co obdržel tento dopis o dodatku smlouvy podepsaný všemi jeho stranami.

Počínaje tímto datem účinnosti budou odkazy ve smlouvě o financování na „tuto smlouvu“ a podobné odkazy čteny a interpretovány jako odkazy na smlouvu o financování ve znění ustanovení dodatku č. 1 ze dne 7. září 2017 a ve znění ustanovení tohoto dodatku. Veškeré odkazy ve smlouvě o financování a v tomto dodatku na „datum uzavření této smlouvy“ však představují odkazy na datum uzavření smlouvy o financování, tj. 19. června 2014. Smluvní strany tímto berou na vědomí změny smlouvy o financování obsažené v dodatku č. 1 ze dne 7. září 2017 a v tomto dodatku.

Svůj souhlas s výše uvedeným laskavě vyjádřete parafováním, protipodpisem a datováním každého ze čtyř (4) stejnopisů tohoto dodatku smlouvy a poté zajistěte co nejdříve zpětné doručení řádně podepsaných stejnopisů bance doporučenou poštou nebo kurýrní službou k rukám pana Miroslava Kapinaje.

Přijetí úvěrového rámce a uzavření tohoto dodatku schválilo zastupitelstvo Statutárního města Plzně (i) dne 12. června 2014 na svém 44. zasedání, a to usnesením č. 293, (ii) dne 7. září 2019 na svém 29. zasedání, a to usnesením č. 375, a (iii) dne 9. prosince 2019 na svém 11. zasedání, a to usnesením č. 480, v souladu s § 85 zákona o obcích. Dodatek je opatřen doložkou potvrzující, že dlužník splňuje všechny právní požadavky podle českých právních předpisů z hlediska platnosti tohoto dodatku ve smyslu § 41 zákona o obcích.

S pozdravem,
EVROPSKÁ INVESTIČNÍ BANKA

ředitel divize

ředitel divize

Za Statutární město Plzeň
jako dlužníka a jeho jménem souhlasí a přijímá:

Podpis: _____
Jméno: Mgr. Martin Baxa
Funkce: primátor Statutárního města Plzně
Datum: 23.12.2019 _____